天沢アキ
Aki Amasawa
ラブストーリー漫画入賞
受賞作！
An insidious, entangled, red string of fate?
Whether to cut it off or let it be cut!?
恋愛再起動ストーリー☆
ラブリラン
LOVE RERUN
#2 second broken heart
www.RaffManga.ch

MACHIDA-KUN
I COULDN'T REMEMBER THE DESIGN DOCUMENTS OF B COMPANY ALL THE DETAILS HAVE BEEN SUMMARIZED IN THE ATTACHMENT
THANK YOU VERY MUCH I'VE VERIFIED EVERYTHING IN THE FOLDER
THEN IF YOU HAVE ANYTHING TO ASK...

www.RaffManga.ch

www.RaffManga.net

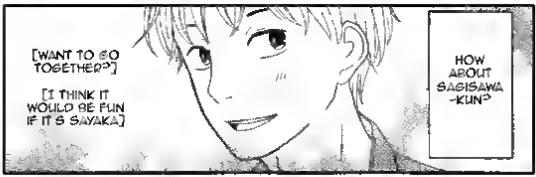
MY BAD, MY BAD I WAS CARELESS
YOU KNOW MY ROOM IS FACING THAT WAY
WHY DID YOU KEEP THE DOOR OPEN?
2DK
Machi-da-kun's room
DK
WC
My room
CTN: DK MEANS DINING ROOM AND KITCHEN
IT'S LIKELY THAT MACHIDA-KUN IS MY BOYFRIEND AND WE ARE COHABITING
SO LOOKING AT MY NAKED BODY DO YOU REMEMBER ANYTHING?
NOTHING
I CAN'T STAND THE SMELL OF NATTO...
Really?
Just how many times do I have to tell you
SORRY...
I SAID "LIKELY" BECAUSE I'V LOST MY MEMORY
I COMPL-ETELY DON'T REMEMBER THIS ONE MONTH WE WERE TOGETHER

www.RaffManga.ch

MACHIDA-KUN, YOUR WATCH MATCHES MINE?
EH
I'VE BEEN THINKING, I DON'T REMEMBER WHEN I BOUGHT THIS
IS IT POSSIBLE
As commemoration of us dating each other, this is my gift for you
It's Pierrot, you know
IT SEEMS LIKE HE WANTED TO BREAK UP WITH ME, WHO WAS HEAD OVER HEELS FOR HIM
BETWEEN US THERE'S NO ROMANTIC ATMOSPHERE AT ALL
You're lying, right!?
I'VE BEEN USING THIS ONE SINCE A LONG TIME AGO
DON'T GET ANY SCARY IDEAS
THAT WAS WHAT YOU BOUGHT ON YOUR OWN
(TN: A WATCH BRAND?)

www.RaitManga.com

(TN: LOFT IS A DEPARTMENT STORE IN JAPAN)
NO THESE WE BOUGHT TOGETHER AT LOFT
THESE MATCHING MUGS, CHOPSTICKS, EVERYTHING WAS MY DOING...?
It's chick patterned
THEN, DON'T TELL ME...
NO BIG DEAL I CAN DO THAT MUCH
WE WERE GOING OUT IN THE FIRST PLACE
That's normal... Normal
6
www.RaffManga.ch



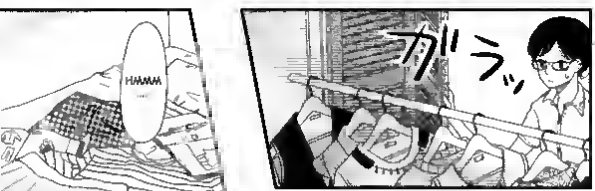
www.RaffManga.

がちゃっ
IN THIS PAST MONTH,
THERE ARE A LOT OF CLOTHES THAT I DON'T KNOW
ANO ME AS MACHIDA-KUN'S LIVE-IN GIRLFRIEND
BUT I AM A LITTLE AFRAID
I WANT TO QUICKLY REMEMBER EVERYTHING

www.RaffManga.ch

www.RaffManga.ch

ABOUT MINAMI -SAN
I HEARD ABOUT IT DURING THE DRINKING PARTY SHE CONFESSED THAT SHE'S A VIRGIN
IT'S TOO LATE FOR HER ALREADY, DON'T YOU THINK SHE HAS GIVEN UP ON LOVE?
BECAUSE FOR A WOMAN WHO ALWAYS DRESSES LIKE A FAILED UNIVERSITY STUDENT, IT'S A STALEMATE, RIGHT
SHE DIDN'T HAVE TO CONFESS, EVERYONE KNOWS IT ALREADY
IT'S REALLY SCARY, RIGHT...
IF YOU WERE VIRGIN IN YOUR 30S, YOU'RE ALIVE BY IN THE DANGER ZONE, BUT SHE'S A VIRGIN IN HER 30S, YOU KNOW
www.RaffManga.ch



www.RaffManga.cl

www.RaiManga.ch

SHORTER SKIRT IS BETTER, RIGHT...
THEN YOU JUST TAKE HIM AWAY WHEN HE'S DRUNK
IT...IT'S BAD?
OH RIGHT! IF EVERYTHING GOES WELL, THERE'S A CHANCE THAT WE MIGHT GO OUT
I DON'T MIND
THAT'S THE ONE YOU'VE LIKED FOR A LONG TIME, RIGHT?
I WANT TO BREAK UP ANYWAY, I'D BE GRATEFUL IF YOU GOT A BOYFRIEND

www.RaffManga.cl

HAAA IF IT'S LIKE THAT, IT WOULD ALWAYS BE A FRIENDS PRETEND PLAY
FRIENDS
THEN, WHAT IS IT?
I AM NOT LIKE THAT WITH SAGISAWA-KUN
HOW ABOUT BREAKING OUT OF YOUR SHELL AND ENTERING THE RING
TO BE IN THE SAFE ZONE IS EASY BUT
RING..

www.RaffManga.ch

WHAT DID I DO ON OUR DATE LAST MONTH?
I WANT TO HEAR
BUT I AM AFRAID, SO I DON'T WANT TO HEAR
IT'S DIFFICULT TO SAY ABOUT THE MEMORY IMPAIRMENT THING
"JUST TAKE HIM WHEN HE'S DRUNK"
"IF YOU ENTER THE RING..."

www.RaffManga.ch

THEN, HOW MANY YEARS SHOULD IT BE... 3 YEARS...
AND I'LL BE 40!?
MAYBE HE GOT A NEW GIRLFRIEND, SENDING HIM MAILS SO MANY TIMES WAS A NUISANCE?
THAT'S NOT IT
IF I STILL GO OUT WITH HIM AS A FRIEND, AND CONTINUE TO WAIT FOR THE NEXT CHANCE
IT CAN'T BE HELPED?
THEN.. WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
FIRST THINGS FIRST, JUST BRING UP SOMETHING
WHEN WE WERE IN UNIVERSITY, THERE WAS A SENIOR'S FAREWELL PARTY WERE YOU THERE?
EH?
THAT ONE WHEN WE WENT TO KARAOKE FOR THE AFTER-PARTY
AHH...
GYAA IT WAS LIKE THAT
She doesn't understand the meaning of the song right?
Why did you choose Southern's song??
People who feel like running away
Manpi No G-SPOT
(TN: THE SONG HAS AN OBSCENE MEANING BEHIND IT IT WAS OFTEN SAID THAT THIS WAS A DIRTY JOKE BY SOUTHERN ALL STARS)
I was there

www.RaffManga.ch

A WEEK AFTER THAT YOU COME TO UNDERSTAND THE MEANING OF THE SONG, THEN YOU DON'T SHOW YOUR FACE IN THE SEMINAR FOR A WHILE
DON'T SAY ANY MORE
はは Ha Ha
DIGGING MY OWN GROVE
MY DARK PAST...
REMEMBER... THERE WAS A TIME I IMITATED THE HERO OF A MOVIE... IT WAS EMBARRASSING TOO
EHH THAT WASN'T EMBARRASSING AT ALL
Rather than that, it was cool
THANK GOD
EH
I STILL CAN TALK LIKE THIS WITH SAYAKA
WE ARE TALKING LIKE USUAL?

www.RaffManga.c

ME TOO
ドキッ
REALLY
こそっ
THAT PERSON'S ONE-PIECE IS NICE DON'T YOU THINK?
AHH THAT SEEMS LIKE YOUR TASTE
THAT REALLY LOOKS GOOD ON YOU
THE CLOTHES I'M NOT ACCUSTOMED TO WEARING ARE PUSHING MY BACK GENTLY
www.RaliManga.ch

www.RaffManga.ch

FOR CONFESSING TO ME TWICE
THANKS
THA.
SAYAKA IS LIKE...
I ALWAYS THINK OF SAYAKA AS A PRECIOUS FRIEND...
THE OTHER DAY ALSO
LAST MONTH, WHEN YOU CONFESSED TO ME I SAID THE SAME THING
TWICE?
I INVITED YOU TODAY...
BECAUSE I DIDN'T WANT OUR RELATIONSHIP TO TURN AD...

www.RaffManga.com

I AM REALLY SORRY...
I'VE BEEN DUMPED LONG AGO
Right Right
FOR MANY TIMES, SORRY
Then, from now on, please take care of me as a friend
I HASTENED TO GO HOME
Tomorrow I have to wake up early
Next time we should get together with everyone
ぷっ
はっ
www.RaffManga.cl

ALWAYS
BEING DUMPED MEANS ZERO PROBABILITY
ALWAYS THOUGHT THAT IT WAS IMPOSSIBLE FOR ME TO BE HIS GIRLFRIEND
THEN, WHEN THERE WAS A MILLIMETER OF POSSIBILITY LYING IN FRONT OF ME, I LET MYSELF GET
OI
www.RaiiManga.ch

SABISAWA-KUN ALREADY REJECTED ME...
HOW ABOUT YOUR DATE?
—MACHIDA-KUN
WHY ARE YOU DRINKING HERE?
AAAHH... RIGHT...
WELL... IT'S TRUE
IF I SAID "YOU HAVE BEEN DUMPED", WOULD YOU BELIEVE ME?
IT WOULD'VE BEEN BETTER IF YOU HAD TOLD ME EARLIER!
DON'T TELL ME... YOU KNEW?
IT FEELS SO DISAPPOINTING. I'VE BEEN THINKING ABOUT IT FOR 10 YEARS

www.RaffManga.cl

YOU THOUGHT ABOUT IT BUT DID YOU MAKE ANY EFFORTS TO BE LIKED BY HIM?
EH?
IF YOU JUST THINK ABOUT IT, NOTHING WILL HAPPEN, RIGHT?
OR IS IT
YOU THOUGHT THAT SOMEDAY HE WOULD SEE THE GOOD SIDE OF YOU?
THAT'S WHAT I THOUGHT
www.RaftManga.ch

SAGISAWA-KUN WOULD CHOOSE ME RATHER THAN HIS CUTE GIRLFRIEND
The DVD you lent me was good
SECRETLY HOPING SOME DAY
I recommend this one
WANDERING BESIDE HIM AIMLESSLY
FOR 10 YEARS I WAS INDECISIVE,
BECAUSE RUNNING AWAY IS EASIER
BECAUSE I AM AFRAID TO LOSE
THAT HABIT IS
JUST AN EXCUSE FOR ME TO NOT FIGHT USING MY FEMALE QUALITIES
MACHI DA-KUN
HMM.
はぁ
AS A RESULT, I'VE BECOME THIS OLD MAIDEN
www.RaffManga.ch

I WAS ABLE TO CONFESS TO SAGISAWA -KUN
BECAUSE YOU SAID TO ME
THAT I SHOULD ENTER THE RING
THANKS
WELL,
YOU'RE GLAD YOU CAN END YOUR 10 YEARS OF UNREQUITED LOVE, RIGHT?
www.RafiManga.ch

I WAS AFRAID TO REMEMBER MY "PAST MONTH" SELF,
YET, I FEEL CONNECT-ED TO HER
STILL... WHY DID WE HAVE THIS SAME LOVE TALK FOR THE SECOND TIME
JUST HURRY UP AND REMEMBER
I'VE SAID THE SAME ONE MONTH BEFORE
EH
SAYAKA FORGOT HER HAND-KERCHIEF.
www.RaitManga.com

TO DO THAT TO THE PERSON WHO DID THE DUMPING...
.....
I TRIED TO DRESS UP TODAY
Despite of being a 38-year-old woman
I studied a little bit from the magazines I found in my room. It doesn't look strange, right...?
www.RaffManga.ch

www.RaffManga.com

www.RaffManga.ch

WH WHATT !?
(N YOU KUUDERE?)
I WAS MISTAKEN...
EHH ?
BECAUSE YOU WORE THOSE CLOTHES AND MADE BREAKFAST
I WAS MISTAKEN
JUST NOW CANCEL THAT IT WAS NOTHING NO-THING
OKAY JUST FORGET IT
WHAT WAS THAT ?

www.RaffManga.c

www.RaffManga.ch

Recruitment:

Papermoon scans is currently recruiting for all positions!

Our current projects are: Hoozuki no Reitetsu (which desperately needs more translators), Love Rerun & Douse Mou Nigerarenai.

We are a very flexible group, and no experience is needed!

Please apply at: papermoonwosagashite.tumblr.com
We look forward to hearing from you~